Porównanie tłumaczeń Łukasza 3:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Stało się zaś w zostać zanurzonym cały lud i Jezus gdy został zanurzonym i gdy modli się zostać otworzonym niebo |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kiedy tak cały lud był chrzczony, został ochrzczony również Jezus, a gdy się modlił,\* zostało otwarte niebo[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Stało się zaś. (gdy) (zanurzany był) cały lud i Jezus (gdy był zanurzany) i (gdy modlił się). (otwarte zostało) niebo |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Stało się zaś w zostać zanurzonym cały lud i Jezus gdy został zanurzonym i gdy modli się zostać otworzonym niebo |

1. 1) <x>490 5:16</x>; <x>490 6:12</x>; <x>490 9:18</x>; <x>490 11:1</x> [↑](#footnote-ref-2)